



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 10580:2012

01-maj-2012

Netekstilne, tekstilne in laminatne talne obloge - Preskusne metode za emisije hlapnih organskih spojin (HOS) (ISO 10580:2010)

Resilient, textile and laminate floor coverings - Test method for volatile organic compound (VOC) emissions (ISO 10580:2010)

Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge - Prüfverfahren für die Emission flüchtiger organischer Verbindungen (VOC) (ISO 10580:2010)

Revêtements de sol résilients, textiles ou stratifiés - Méthode d'essai des émissions de composés organiques volatils (COV) (ISO 10580:2010)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 10580:2012**

ICS:

| | | |
|-----------|--------------------------|-----------------------------|
| 59.080.60 | Tekstilne talne obloge | Textile floor coverings |
| 97.150 | Netekstilne talne obloge | Non-textile floor coverings |

SIST EN ISO 10580:2012

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10580

February 2012

ICS 59.080.60; 97.150

English Version

Resilient, textile and laminate floor coverings - Test method for volatile organic compound (VOC) emissions (ISO 10580:2010)

Revêtements de sol résilients, textiles ou stratifiés -
Méthode d'essai des émissions de composés organiques
volatils (COV) (ISO 10580:2010)

Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge -
Prüfverfahren für die Emission flüchtiger organischer
Verbindungen (VOC) (ISO 10580:2010)

This European Standard was approved by CEN on 31 December 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10580:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

Foreword

The text of ISO 10580:2010 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 219 “Floor coverings” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 10580:2012 by Technical Committee CEN/TC 134 “Resilient, textile and laminate floor coverings” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 10580:2010 has been approved by CEN as a EN ISO 10580:2012 without any modification.

[SIST EN ISO 10580:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
10580

First edition
2010-05-15

Resilient, textile and laminate floor coverings — Test method for volatile organic compound (VOC) emissions

*Revêtements de sol résilients, textiles ou stratifiés — Méthode d'essai
des émissions de composés organiques volatils (COV)*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-
d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)



Reference number
ISO 10580:2010(E)

© ISO 2010

ISO 10580:2010(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2010

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

| | |
|--|----|
| Foreword | v |
| Introduction..... | vi |
| 1 Scope | 1 |
| 2 Normative references | 1 |
| 3 Terms and definitions | 2 |
| 4 Symbols and abbreviated terms | 4 |
| 5 Apparatus | 4 |
| 6 Sampling the product and transport and storage of sample | 4 |
| 6.1 Sampling..... | 4 |
| 6.2 Sample packaging and transport..... | 5 |
| 6.3 Sample description | 5 |
| 6.4 Storage of the sample prior to starting the testing..... | 6 |
| 7 Preparation of test specimens | 6 |
| 7.1 Specimens from rolls..... | 6 |
| 7.2 Samples of rigid products such as tiles and planks..... | 6 |
| 8 Emission test chamber system..... | 7 |
| 8.1 General | 7 |
| 8.2 Emission test chamber description..... | 7 |
| 8.3 Air supply and mixing facilities..... | 7 |
| 8.4 Airtightness..... | 7 |
| 8.5 Air sampling manifold..... | 7 |
| 8.6 Recovery and sink effects | 8 |
| 9 Test conditions | 8 |
| 9.1 Temperature and relative air humidity | 8 |
| 9.2 Temperature and relative-air-humidity control systems | 8 |
| 9.3 Supply-air quality and background concentration | 9 |
| 9.4 Air velocity | 9 |
| 9.5 Loading factor and air change rate | 9 |
| 9.6 Air change rate in the emission test chamber | 9 |
| 9.7 Emission test chamber airtightness..... | 9 |
| 9.8 Efficiency of the internal emission-test-chamber air mixing | 9 |
| 10 Preparation of emission test chamber | 10 |
| 11 Test procedure..... | 10 |
| 11.1 Test conditions in the emission test chamber | 10 |
| 11.2 Background concentrations..... | 10 |
| 11.3 Test specimen location in the emission test chamber..... | 10 |
| 11.4 Time for measurements of test-chamber air concentration | 10 |
| 11.5 Air sampling | 10 |
| 12 Analysis of the air samples | 12 |
| 12.1 Analysis of VOC..... | 12 |
| 12.2 Analysis of formaldehyde and carbonyl compounds..... | 12 |
| 13 Calculation of vapour concentrations and area-specific emission rates | 12 |
| 14 Performance characteristics | 12 |
| 15 Test report..... | 13 |

ISO 10580:2010(E)

| | |
|---|-----------|
| Annex A (informative) General description of an emission test chamber | 14 |
| Annex B (informative) Evaluation systems | 15 |
| Bibliography | 20 |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 10580 was prepared by Technical Committee ISO/TC 219, *Floor coverings*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>

ISO 10580:2010(E)**Introduction**

The health and comfort of the occupants of indoor spaces are influenced by the indoor climate that exists in a room (in particular, ventilation, temperature and relative humidity) and by potential indoor air pollutants. Such pollutants may have a variety of sources. International bodies have already dealt with the assessment of VOC emissions from building products. The results of their work have been published in reports, which contain sufficiently detailed information to be considered as “pre-normative” documents. The main purpose of this International Standard is to give guidance to those organizations that protect consumers from exposure to chemical pollutants (i.e. carcinogens, teratogens, irritants, odours) and resulting adverse health effects which could be caused by chemical emissions from materials. This protection can be effectively achieved by supporting the market demand for low-emitting flooring materials. In response to the need for improved consumer protection, different kinds of systems for evaluating material emissions have been developed in many countries and by industrial organizations.

This International Standard refers to existing international test methods related to VOC emissions from textile, resilient and laminate floor coverings.

Please be aware that some countries have legal regulations and requirements for emissions of VOC and formaldehyde based on mandatory test methods other than this method. The test method for VOC and formaldehyde described in this International Standard offers an alternative, but is not intended to replace existing legislative test methods.

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10580:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ec08e3c-f8ae-4267-b76c-d6d0fe50587f/sist-en-iso-10580-2012>